





журнал  
критики и литературоведения

# ВОПРОСЫ литературы

Март — Апрель 2013

**Главный редактор**  
**И. О. ШАЙТАНОВ**

**РЕДАКЦИОННАЯ**  
**КОЛЛЕГИЯ:**

**К. М. Азадовский, А. Д. Алехин, Н. А. Анастасьев,**  
**С. Г. Бочаров, Г. Г. Красухин,**  
**Ю. В. Манн, В. Л. Махлин, Б. М. Сарнов,**  
**Е. Ю. Сидоров, А. М. Турков, К. Эмерсон**

**РЕДАКЦИЯ:**

**Н. Н. Юргенева** (отдел русской классической литературы),  
**Т. В. Еремеева** (редактор),  
**Е. М. Луценко** (отдел библиографии),  
**Е. А. Погорелая** (ответственный секретарь),  
**С. А. Чердниченко** (заведующий редакцией),

**И. Ю. Ковалева** (директор)

Учредители: РОФ «Литературная критика»,  
редакция журнала критики и литературоведения  
«Вопросы литературы»

Свидетельство о регистрации средства массовой информации  
ПИ № ФС77-47288 от 17 ноября 2011 г.

**Выражаем благодарность за финансовую поддержку,**  
**которую оказывают журналу Министерство культуры РФ и**  
**Федеральное агентство по печати и массовым коммуникациям.**

## СОДЕРЖАНИЕ

### 9 Шекспир — *urbi et orbi*

#### История идей

- 11 **В. МАХЛИН.** «Современность» в круге понимания. *К семантике «нового» в Новое время*

#### Филология в лицах

- 20 **Б. КАГАНОВИЧ.** А. А. Смирнов и пастернаковские переводы Шекспира

#### Шекспировская мастерская

- 72 **И. ШАЙТАНОВ.** Обстоятельства и проблемы творческой биографии Шекспира (до 1594 года)

#### Статьи из Шекспировской энциклопедии

- 110 **А. СТАНКЕВИЧ.** Н. С. Лесков  
 113 **С. САПОЖКОВ.** К. Р.  
 121 **Т. ЩЕДРИНА.** Г. Г. Шпет  
 129 **К. ЭМЕРСОН.** С. Д. Кржижановский  
 137 **А. СЕРГЕЕВА-КЛЯТИС.** Б. Л. Пастернак  
 145 **Е. ЛУЦЕНКО.** Д. Д. Шостакович  
 148 **Е. ПОГОРЕЛАЯ.** И. А. Бродский

#### Сравнительная поэтика

- 154 **К. СТЕПАНЯН.** Достоевский и Шекспир. *Герои и авторы в «большом времени»*  
 184 **Е. ЛУЦЕНКО.** «Око за око», или Двое из дома Капулетти. *Комментарий к одной шекспировской сцене*

#### Зарубежная литература

- 201 **К. КАШЛЯВИК.** Библия Пор-Рояля на перекрестке языков и культур

## Литературное сегодня

### Поэзия в ситуации после-пост-модерна

- 216 **Е. АБДУЛЛАЕВ.** Десятилетие поэзии — или прозы?  
241 **Е. КОНОВАЛОВ.** Поэзия и ее новые имена

### В творческой мастерской

- 266 **С. ВОЛКОВ.** «Пасынок державы дикой». *Беседу вела Ирина Чайковская*

## Век минувший

### Портретная галерея

- 315 **Г. ЕВГРАФОВ.** Из «Воспоминаний о Давиде Самойлове»  
337 **В. АМУРСКИЙ.** «Всё у меня о России...» *Вспоминая Владимира Соколова*

## Над строками одного произведения

- 351 **Е. ШРАГОВИЦ.** Два разных пиджака, Или о чем Окуджава написал песню «Старый пиджак»

## Публикации. Воспоминания. Сообщения

- 364 **В. КАНТОР.** Русский европеец и закат Европы. *Письмо Ф. Степуна — О. Шпеглеру (перевод с немецкого Р. Гергеля, публикация и комментарии В. Кантора)*  
380 «Жадность стиховеда и стихолюбца». Переписка А. П. Квятковского и М. Л. Гаспарова. *Публикация Я. Квятковского, вступительная статья, подготовка текста, комментарии И. Роднянской*

## История русской литературы

### Синтез искусств

- 427 **Ф. МАКАРИЧЕВ.** Сценарная полифония в романах Достоевского  
439 **К. БАРШТ.** О сосуде с елеем Исаии Отшельника и о непреднамеренном бурлеске капитана Лебядкина

---

**Тезаурус: «художественная аура»**

- 464 Е. СТЕПАНЯН-РУМЯНЦЕВА.** Словесное и пластическое в «Подростке»

**Свободный жанр**

- 481 М. БЕЛЕНЬКАЯ.** Неправильная рецензия бывшей учительницы

**Книжный разворот**

- 492** Гамлет. Вариации: по страницам русской поэзии (Л. ЕГОРОВА); Томас Кид. Испанская трагедия (И. ШАЙТАНОВ); Asloob Ahmad Ansari. The Existential Dramaturgy of William Shakespeare: Character Created through Crisis (Н. ЗЕЛЕЗИНСКАЯ); М. Д. Амирханян. А. С. Пушкин и Армения (С. КОРМИЛОВ)
-